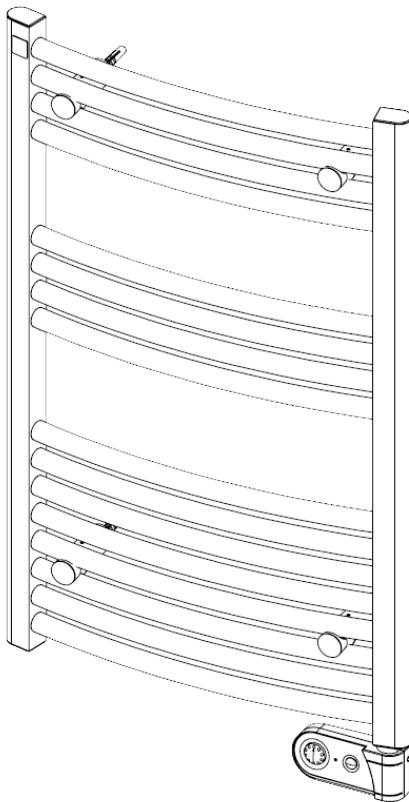


ZOE



DELTACALOR



NOTICE D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE
OPERATION AND INSTALLATION MANUAL
MANUAL DE USUARIO Y DE INSTALACIÓN

[FR]-[3]

Seul un usage approprié des instructions suivantes pourra garantir la sécurité du produit.

Il est donc fortement conseillé de les lire avant l'installation et de les conserver pour un éventuel usage futur. Dans le cas où des doutes relatifs au montage du produit surviendraient, il est conseillé de demander l'intervention d'une personne technique qualifiée.

[IT]-[13]

Queste istruzioni devono essere lette attentamente per garantire il funzionamento in sicurezza del prodotto. Pertanto si raccomanda fortemente di leggerle prima di procedere con l'installazione e di conservarle per poterle consultare in futuro. In caso di dubbi circa le modalità di installazione del prodotto, chiedere assistenza a un tecnico qualificato.

[EN]-[23]

These instructions must be read carefully to ensure the product operates safely. We would therefore strongly recommend reading them before starting on installation and keep them for future reference. Call a qualified technician for help if you have any doubts about installing the product.

[ES]-[33]

Se deben seguir correctamente todas las instrucciones para mantener la seguridad del producto. Por lo tanto, se recomienda particularmente leerlas antes de instalar el aparato y mantenerlas para referencia futura. Si no está seguro de la instalación del producto, solicite la ayuda de un técnico cualificado.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Tout dommage résultant du non-respect de ces consignes entraîne la non application de la garantie constructeur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Si l'appareil est tombé, endommagé ou ne fonctionne pas correctement, ne pas mettre l'appareil en marche et s'assurer que l'alimentation de l'appareil est coupée (fusible ou disjoncteur).
- Ne jamais démonter l'appareil. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.
- Pour tout problème, consultez votre point de vente.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un autre professionnel, afin d'éviter tout danger.
- Attention: le câble d'alimentation ne doit pas toucher le corps chauffant.
- Avertissement : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Si l'appareil est couvert, l'élévation de la température déclenchera le limiteur interne.
- Cet appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent être touchés par une personne qui se trouve dans la baignoire ou sous la douche (réf. norme NF C15-100).
- Le circuit d'alimentation de cet appareil doit comporter un dispositif de coupure omnipolaire (réf. norme NF C15-100).

MISE EN GARDE

**Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants,
il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle
que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à
600 mm au-dessus du sol.**



AVERTISSEMENT POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES ET LES ENFANTS



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION

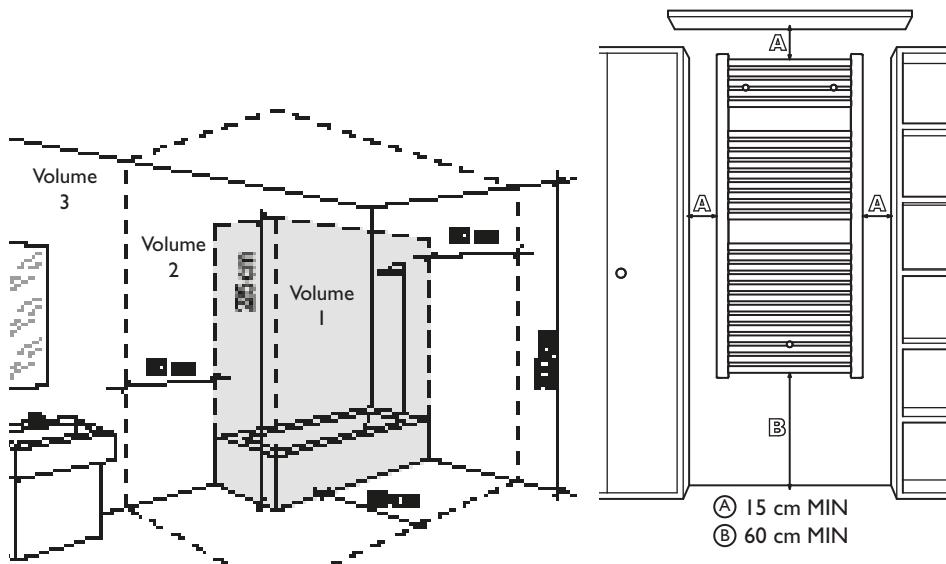
Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

PRÉPARATION D'INSTALLATION

Avant de raccorder l'appareil de chauffage, couper l'électricité au disjoncteur général.

L'appareil de chauffage est un appareil de classe II, il peut donc être installé dans toutes les pièces de la maison y compris dans les volumes de protection 2 et 3 d'une salle de bain (IP24).

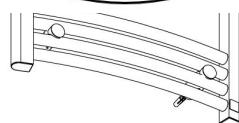
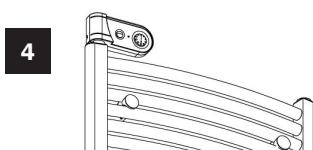
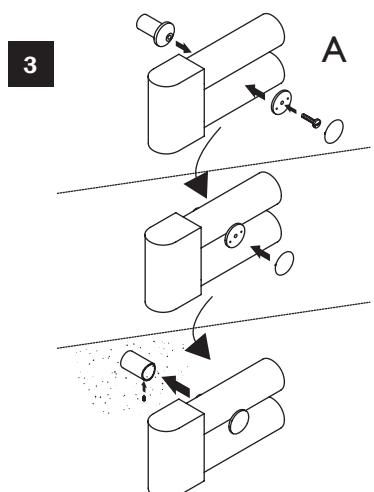
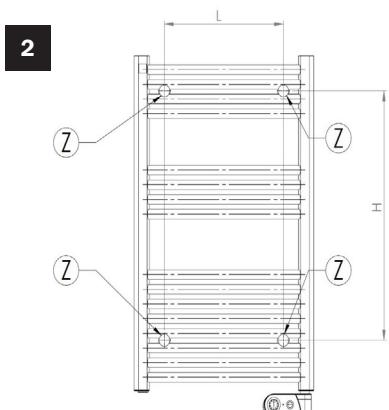
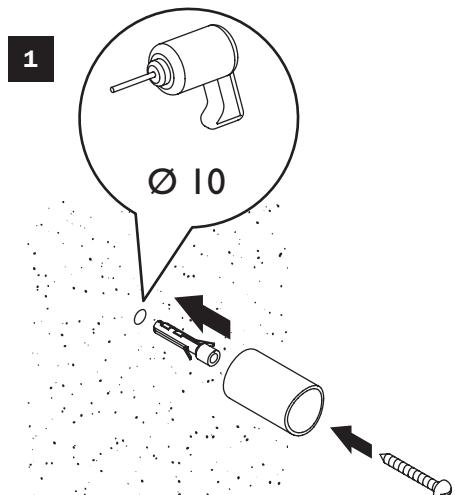
L'appareil de chauffage doit être installé à 15 cm minimum de tout obstacle (étagères, voilages, meubles etc.).



ALIMENTATION ET RACCORDEMENT ÉLECTRIQUES

- L'alimentation de l'appareil de chauffage doit être protégée, conformément aux normes en vigueur, par un interrupteur différentiel de 30 mA et un dispositif de protection contre les surintensités adapté aux caractéristiques de la ligne de raccordement.
 - Avant la première utilisation, vérifier que la tension utilisée correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.
 - Ce appareil de chauffage est un appareil de classe II (double isolation électrique).
 - Le raccordement à la terre est interdit.
 - Le raccordement des trois fils doit être réalisé dans une boîte de raccordement électrique conforme aux normes en vigueur.
 - Conformément aux normes françaises, vous ne devez pas adapter à ce cordon une fiche pour le branchement dans une prise.
 - Vous devez isoler le fil pilote si celui-ci n'est pas utilisé.
- Alimentation monophasée 230 V~ ±10% 50 Hz.
- Fil bleu/gris : Neutre
 - Fil Marron : Phase
 - Fil noir : Fil pilote

FIXATIONS DES CONSOLES MURALES

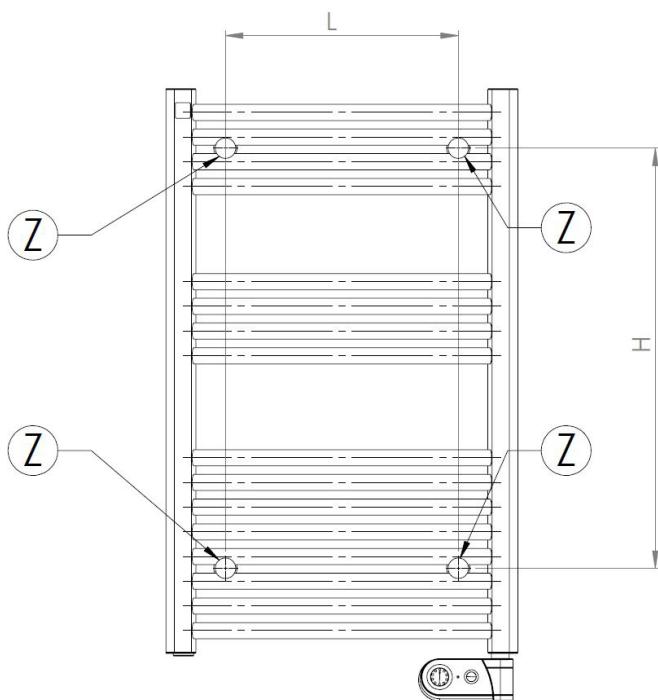
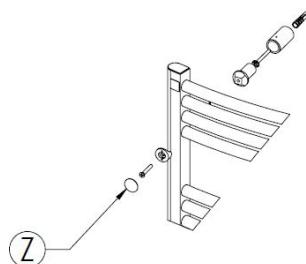


REMARQUE

Les vis et les fiches ne sont pas fournies.

INSTALLATION

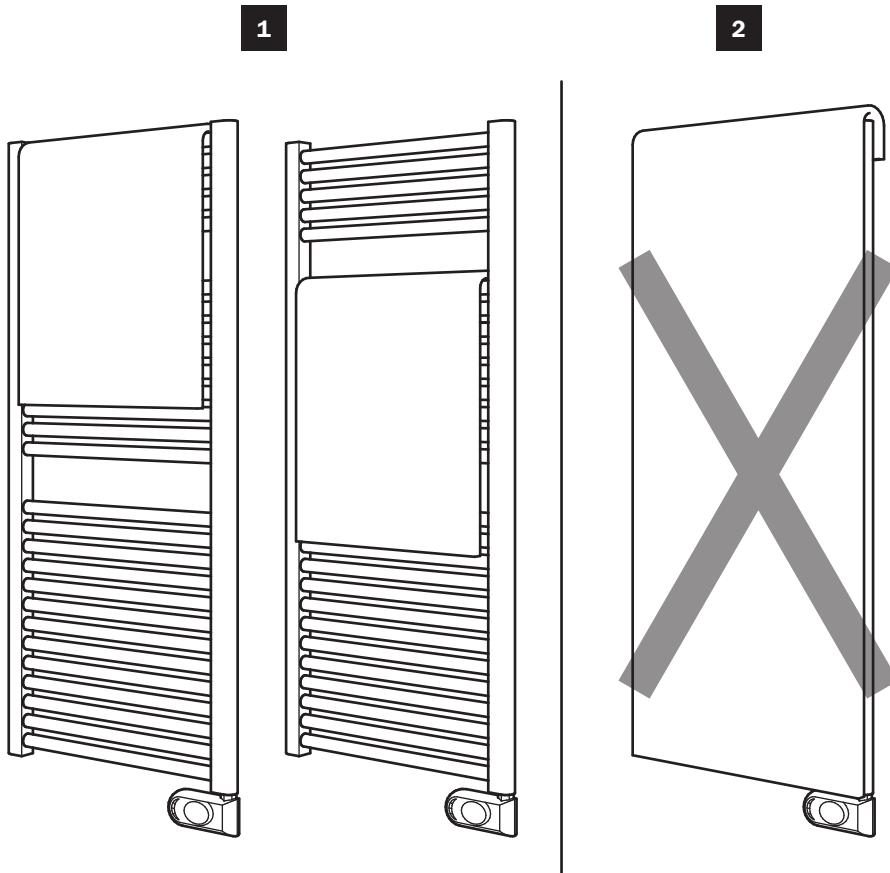
Puissances	300W	500W
L	300 mm	300 mm
H	595 mm	1010 mm



UTILISATION CORRECTE

Utilisez le produit de la façon indiquée sur la figure 1. Ne posez en aucun cas des serviettes ni des vêtements sur le cadre extérieur (figure 2). Les collecteurs (tubes verticales) ne doivent jamais être couverts. Une utilisation incorrecte risque de causer de dangereuses surchauffes et de compromettre le fonctionnement de l'appareil.

Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun produit chimique, mais servez-vous d'un chiffon humide non abrasif.



FONCTIONNEMENT

Présentation

Bouton poussoir Boost 2 heures

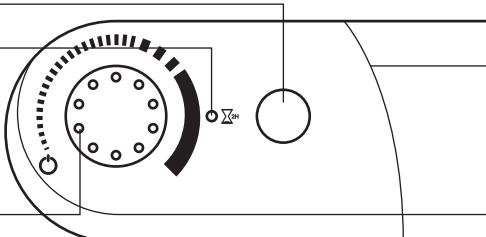
Voyant d'état

Bouton rotatif:

Mise en Marche (2 bips) /

Arrêt (1 bip)

Réglage de la température



Fonctions

- Marche / Arrêt par bouton rotatif.
- Boost 2H par bouton poussoir.
- Fil pilote 6 ordres conforme GIFAM.
- 1 voyant d'état décrivant chaque mode de fonctionnement.
- Sauvegarde permanente des différents modes de fonctionnement (seul le Boost 2H n'est pas sauvagardé).

Modes de Fonctionnement

Mode	Etat du voyant
Arrêt (Bouton rotatif en butée à gauche sur	Voyant éteint
Mode confort sans chauffe	Voyant vert fixe
Mode confort sans chauffe avec présence de signal sur le fil pilote	Voyant vert clignotant
Mode confort avec chauffe de l'appareil	Voyant rouge fixe
Mode Boost 2 heures	Voyant rouge clignotant

Mode Automatique

Si votre sèche-serviettes est relié à un gestionnaire d'énergie ou à un programmeur par le biais d'un fil pilote, il fonctionnera automatiquement en fonction des programmes établis.

REMARQUE - En l'absence de fil pilote il fonctionnera en confort permanent.

Confort	Mode confort permanent, le sèche-serviettes maintient la température réglée, par exemple 20°C.
Éco	Mode économique, correspond à la température confort moins 3,5°C, ceci permet de faire un abaissement sans dérégler la température confort.
Hors-gel	Mode protection hors-gel, permet de sécuriser les installations d'un logement contre le gel en maintenant une température permanente de 7°C.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Environnement (températures)	de 7°C à 35°C
Fonctionnement	de -10°C à +50°C
Transport et stockage	
Protection électrique	IP44
Catégorie	Classe II
Degré de pollution	2
Alimentation	230V ±10% 50 Hz
Sortie Relais	10 A (1500 W)
Caractéristiques de régulation	PI 10min
Sonde	Type CTN classe 2

Fabricant: DELTACALOR s.r.l.

Manual d'instruction disponible sur le site:

<https://www.deltacalor.com/fr/telechargement/>

Le symbole  posé sur l'appareil, signale l'obligation de se débarrasser de l'appareil en le confiant à un centre de collecte sélective spécialisé, conformément à la Directive 2012/19/UE. Si l'appareil doit être remplacé, il peut être retourné au revendeur. Cet appareil n'appartient pas à la catégorie des déchets ménagers ordinaires. En l'éliminant correctement vous participez à la protection de l'environnement et à la limitation de l'exploitation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité: Le fabricant déclare, sous son exclusive responsabilité, que le produit concerné par le présent manuel est conforme aux prescriptions essentielles des Directives Basse Tension 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.



Référence(s) du modèle: ZOE

modèle 300 W			
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,3	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	n.d.	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{\text{max,c}}$	0,3	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0,3	kW
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	n.d.	kW
En mode veille	eI_{SB}	<0,0005	kW

modèle 500 W			
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,5	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	n.d.	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{\text{max,c}}$	0,5	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	0,5	kW
À la puissance thermique minimale	eI_{min}	n.d.	kW
En mode veille	eI_{SB}	<0,0005	kW

Coordinnées de contact: **Deltacalor S.r.L** - Via mazzini, 23801 Calolziocorte (LC) - ITALIA



PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



- Qualunque danno derivante dalla mancata osservanza di queste prescrizioni determinerà l'annullamento della garanzia del fabbricante.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Questo apparecchio è destinato ad un uso domestico e non deve essere impiegato per altri scopi.
- Se l'apparecchio cade, è danneggiato o non funziona, evitare di rimmerterlo in funzione e verificare che la sua alimentazione elettrica sia interrotta (fusibile o disgiuntore).
- Non smontare in nessun caso l'apparecchio. Un apparecchio non correttamente riparato può esporre l'utente a vari rischi.
- Per qualunque problema, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza o da un tecnico qualificato, onde evitare qualsiasi pericolo.
- Attenzione: il cavo di alimentazione non deve toccare il corpo scaldante.
- Avvertenza: per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio. In caso contrario, l'aumento della temperatura attiverà il dispositivo di protezione interno.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad asciugare biancheria lavata con acqua
- L'apparecchio di riscaldamento deve essere installato in maniera che gli interruttori e gli altri dispositivi di comando non possano essere toccati da una persona presente nella vasca da bagno o sotto la doccia (rif. norma NF C15-100).
- L'apparecchio di riscaldamento non deve essere installato al di sotto di una presa elettrica.
- L'impianto di alimentazione dell'apparecchio deve prevedere un dispositivo di interruzione omnipolare (rif. norma NF C15-100).

ATTENZIONE

Al fine di evitare qualunque pericolo per i bambini in tenera età, si raccomanda di installare l'apparecchio in maniera tale che la barra radiante più bassa si trovi ad almeno 600 mm da terra.



AVVERTENZE PER LE PERSONE DISABILI E I BAMBINI



- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza alcuna conoscenza del prodotto oppure da bambini di età non inferiore a 8 anni purché sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli di tutti i rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Si consiglia di tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni se non sottoposti a vigilanza continua.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni devono soltanto accendere o spegnere l'apparecchio, purché quest'ultimo sia installato nella posizione normale prevista e i bambini siano sottoposti a vigilanza continua o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e comprendano perfettamente i potenziali pericoli.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio, né sottoporlo a manutenzione.

ATTENZIONE

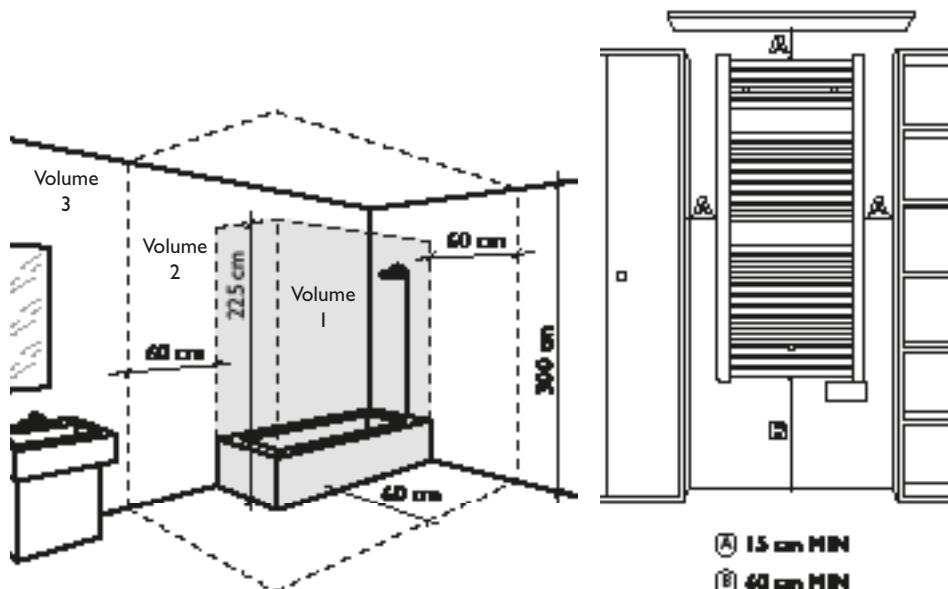
**Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni.
Prestare una particolare attenzione in presenza di bambini e persone disabili**

PREPARAZIONE ALL'ISTALLAZIONE

Prima di collegare l'apparecchio di riscaldamento, disinserire l'alimentazione elettrica generale.

Essendo un apparecchio di classe II, può essere installato in tutte le stanze della casa, compresi i volumi di protezione 2 e 3 di un bagno (IP24).

L'apparecchio di riscaldamento deve essere installato ad una distanza minima di 15 cm da qualunque ostacolo (scaffale, tendaggi, mobili, ecc.).



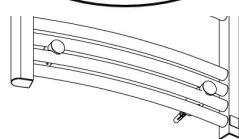
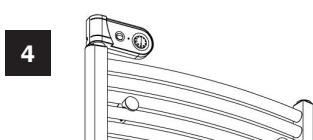
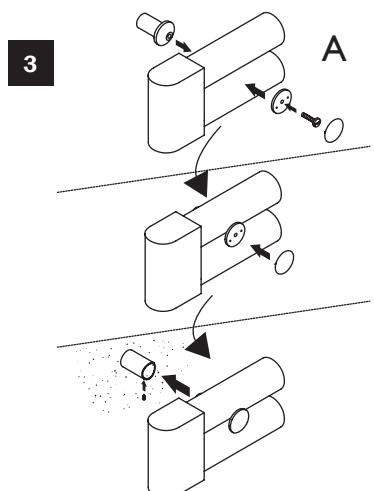
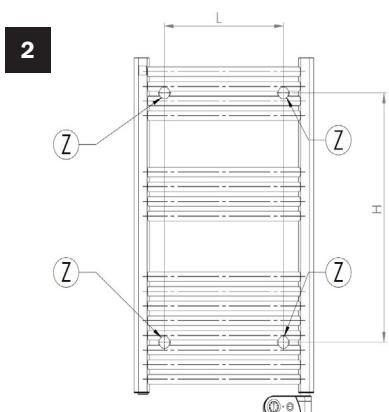
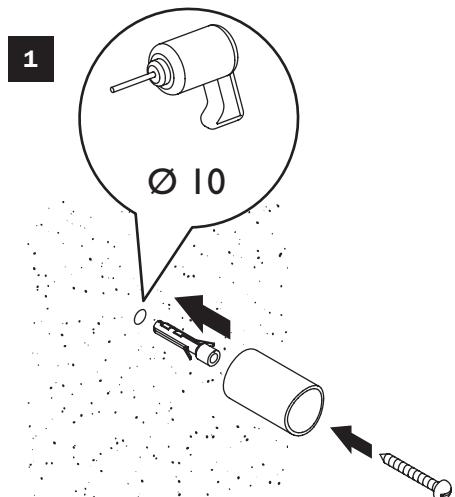
ALIMENTAZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Conformemente alle norme in vigore, l'alimentazione dell'apparecchio di riscaldamento deve essere protetta mediante un interruttore differenziale di 30 mA ed un dispositivo di protezione contro le sovraccorrenti adeguato alle caratteristiche della linea di collegamento.
- Antecedentemente al primo utilizzo, verificare che la tensione di rete corrisponda effettivamente a quella riportata sull'apparecchio.
- Questo apparecchio di riscaldamento è un apparecchio di classe II (doppio isolamento elettrico).
- È vietato il collegamento alla terra.
- **L'allacciamento dei tre fili** deve essere effettuato in una scatola di collegamento elettrico conforme alle norme in vigore.
- **Se inutilizzato, occorre isolare il filo pilota.**

Alimentazione monofase 230 V~ 50 Hz .

- Filo blu/grigio: Neutro
- Filo marrone: Fase
- Filo nero: Filo pilota

ISTRUZIONI PER FISSAGGIO A MURO



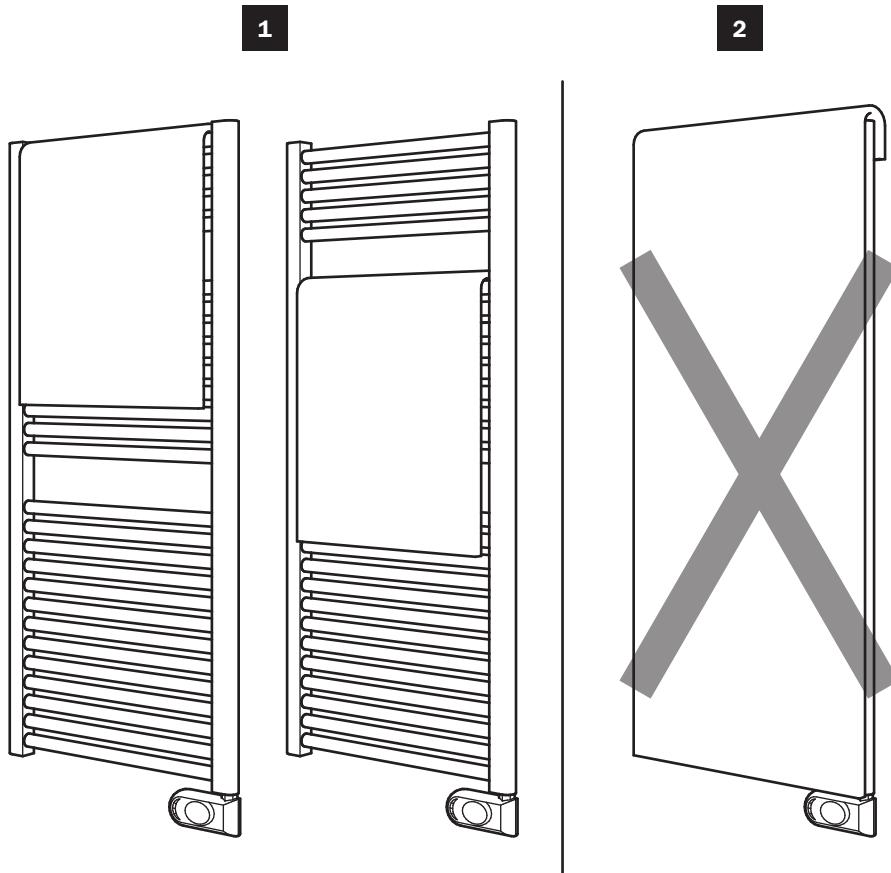
NOTA

Viti e tasselli non sono forniti.

UTILIZZO CORRETTO

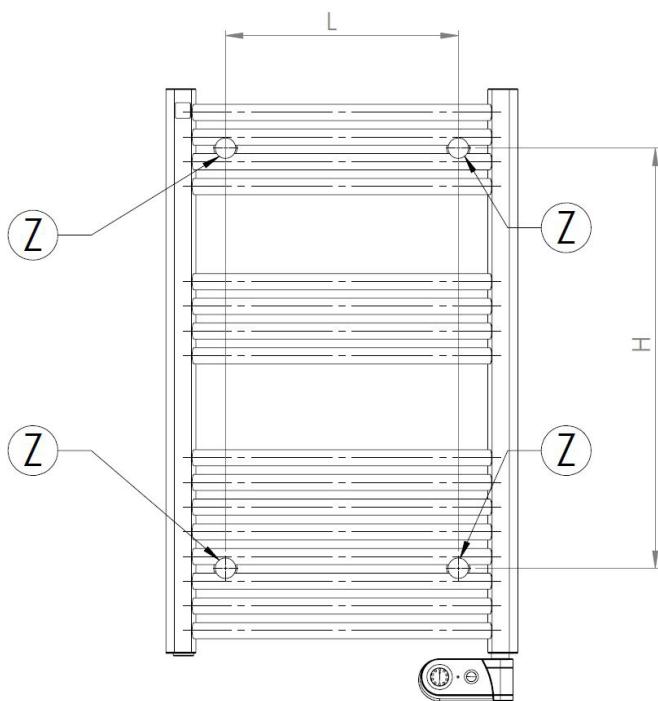
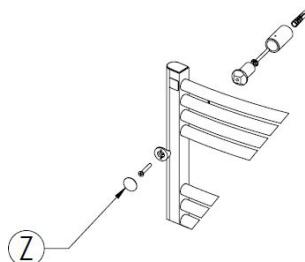
Utilizzare il prodotto come mostrato nella figura 1. Non mettere in nessun caso asciugamani o indumenti sul corpo esterno (figura 2). Un uso improprio può provocare pericolosi surriscaldamenti e compromettere il funzionamento del dispositivo.

Per pulire il dispositivo, non utilizzare prodotti chimici, ma un panno umido e non abrasivo.



INSTALLAZIONE

Potenza	300 W	500 W
L	300 mm	300 mm
H	595 mm	1010 mm



FUNZIONAMENTO

Presentazione

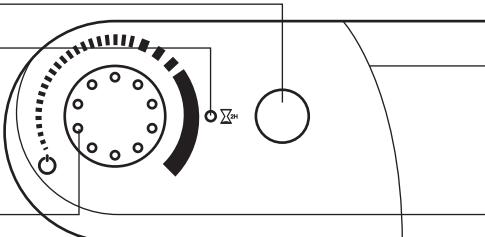
Pulsante Boost 2 ore

Spia di stato

Manopola:

Avvio (2 bip) / Arresto (1 bip)

Regolatore di temperatura



Funzioni

- Avvio / Arresto tramite manopola.
- Boost 2H tramite pulsante.
- Filo pilota a 6 ordini conforme allo standard GIFAM.
- 1 spia di stato per indicare la modalità di funzionamento.
- Salvataggio permanente delle diverse modalità di funzionamento (solo Boost 2 ore non viene salvato).

Modalità di funzionamento

Modalità	Spia di stato
Arresto (manopola a sinistra su	Spia spenta
Modalità comfort senza riscaldamento	Spia verde fissa
Modalità comfort senza riscaldamento con presenza di segnale sul filo pilota	Spia verde lampeggiante
Modalità comfort con riscaldamento	Spia rossa fissa
Modalità Boost 2 ore	Spia rossa lampeggiante

Modalità automatica

Se l'apparecchio è collegato a un gestore di alimentazione o a un timer tramite un filo pilota, funzionerà automaticamente in base ai programmi specificati.

NOTA - In mancanza di filo pilota, funzionerà costantemente in modalità comfort.

Comfort	In modalità comfort permanente, l'apparecchio mantiene la temperatura impostata, ad esempio 20 °C.
Eco	La modalità economica corrisponde alla temperatura comfort meno 3,5 °C, in modo da ridurre il consumo di energia pur mantenendo il livello di comfort.
Antigelo	La modalità antigelo consente di proteggere gli impianti di un edificio dal gelo mantenendo una temperatura costante di 7 °C.

SPECIFICHE TECNICHE

Ambiente (temperature)	da +7°C a +35°C
Funzionamento	da -10°C a +50°C
Trasporto e stoccaggio	
Protezione elettrica	IP44
Categoria	Classe II
Grado di inquinamento	2
Alimentazione	230V ±10% 50Hz
Uscita relè	10A (1500W)
Caratteristiche di regolazione	PI 10min
Sonda	Tipo CTN classe 2

Produttore: DELTACALOR s.r.l

Manuale di istruzione disponibile sul sito:

<https://www.deltacalor.com/customer-care/downloads/>

Il simbolo  apposto sul prodotto, segnala l'obbligo di consegnare l'apparecchio da smaltire presso un punto di raccolta specializzato, conformemente alla Direttiva 2012/19/UE. In caso di sostituzione, l'apparecchio può anche essere restituito al rivenditore. Questo prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici ordinari. Una corretta gestione del suo smaltimento consente di salvaguardare l'ambiente e di limitare lo sfruttamento delle risorse naturali.

Dichiarazione di conformità: Il fabbricante dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto oggetto del presente manuale soddisfa i requisiti essenziali delle Direttive LVD 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE e RoHS 2011/65/UE.



Riferimento (i) modello: ZOE

modalità 300 W			
Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	0.3	kW
Puissance termica minima (indicativa)	P_{min}	n.d.	kW
Puissance termica massima continua	$P_{\text{max,c}}$	0.3	kW
Consumo ausiliario di elettricità			
Alla potenza termica nominale	eI_{max}	0.3	kW
Alla potenza termica minima	eI_{min}	n.d.	kW
In modalità risparmio	eI_{SB}	<0,0005	kW

modalità 500 W			
Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	0.5	kW
Puissance termica minima (indicativa)	P_{min}	n.d.	kW
Puissance termica massima continua	$P_{\text{max,c}}$	0.5	kW
Consumo ausiliario di elettricità			
Alla potenza termica nominale	eI_{max}	0.5	kW
Alla potenza termica minima	eI_{min}	n.d.	kW
In modalità risparmio	eI_{SB}	<0,0005	kW

Dettagli del contatto: **Deltacalor S.r.L** - Via Mazzini, 23801 Calolziocorte (LC) - ITALIA



SAFETY INSTRUCTIONS



- Should damages be caused from breach of these regulations, the manufacturer's guarantee shall be invalidated.
- Do not use the appliance outdoors.
- Your appliance is intended for domestic use. It may not be used for other purposes.
- If the appliance has been dropped, has been damaged or does not function correctly, do not use it and ensure that the appliance power supply has been disconnected (fuse or switch).
- Do not dismantle the appliance. A poorly-repaired appliance can cause risks for the user. Contact your retailer for any problem.
- If the power lead has been damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or another professional to avoid all danger.
- Warning: the power lead must not touch the heating body.
- Warning: to avoid a risk of overheating, do not cover the unit.
- If you do, the rise in temperature will activate the built-in protection device.
- This appliance is intended only to dry laundry washed with water.
- The heater must be installed in such a way that the switches and other control devices can not be affected by a person in the bathtub or under the shower (ref.: NF C15-100 standard).
- The heater must not be installed below a plug.
- The power supply circuit of this device must have a device omnipolar cutoff (ref: NF C15-100 standard).

WARNING

**In order to avoid any hazard to young children,
it is recommended to install the unit so that the lower
radiant bar is at least 600 mm above the floor.**



WARNINGS FOR PEOPLE WITH DISABILITIES AND CHILDREN



- This equipment may not be used by people with reduced physical, sensory, or mental capacity, those without any knowledge of the equipment, or children over 8 years of age, unless supervised and instructed on safe use of the equipment, and aware of all the risks.
- Children must not play with the equipment.
- Cleaning and maintenance tasks must not be done by children without supervision.
- We recommend keeping the device out of reach of children below 3 years of age, unless under constant adult supervision.
- Children between 3 and 8 may only switch the device on and off, providing it is installed regularly in the stipulated position, that the children are under constant adult supervision or have been instructed in the safe use of the equipment, and that they fully understand potential dangers.
- Children between 3 and 8 must not set up, regulate or clean the device, nor undertake maintenance on it.

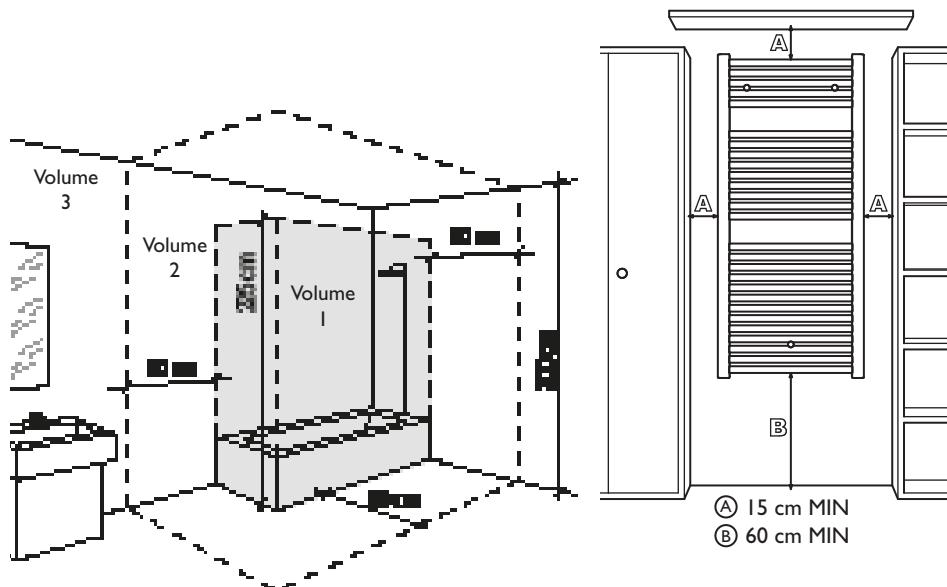
ATTENTION

**Some parts of this product may overheat
and cause burns. Be especially careful in the presence
of children and vulnerable adults.**

INSTALLING THE DEVICE

Before connecting the heater, turn off the electricity at the general circuit breaker.

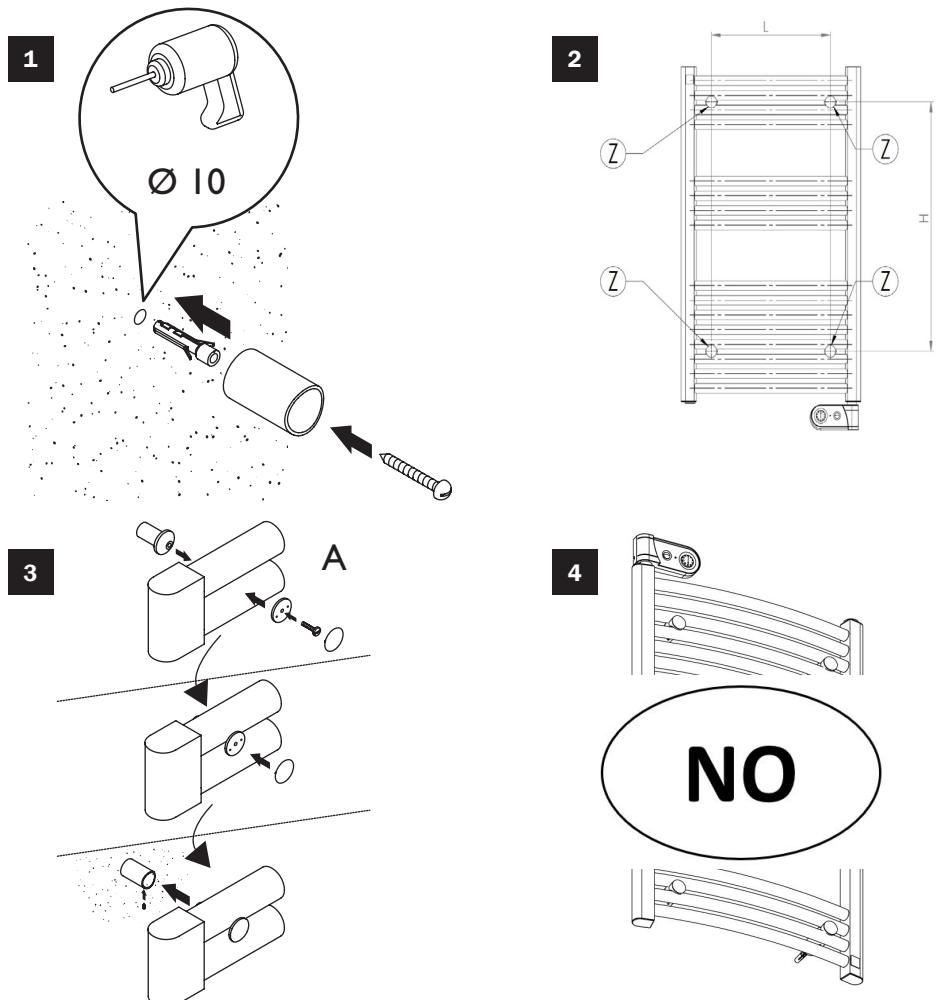
- The heater is a class II appliance, so it can be installed in all rooms of the house including in volumes protection 2 and 3 of a bathroom (IP24).
- The heater must be installed 15 cm minimum of any obstacle (shelves, curtains, furniture etc.).



POWER SUPPLY AND ELECTRICAL CONNECTIONS

- The power supply to the heater must be protected, according to the standards in force, by a 30 mA differential switch and a protection device against overcurrents adapted to the characteristics of the connecting line.
- Before the first use, check that the voltage used corresponds to the one indicated on the device.
- This heater is a Class II appliance (double electrical insulation).
- The connection to earth is prohibited.
- **The three wires must be connected** in one electrical connection box complies with the standards in force.
- **You must isolate the pilot wire if it is not used.**
- Single phase power supply 230 V ~ ± 10% 50 Hz.
- Blue / gray thread: Neutral
- Brown Wire: Phase
- Black wire: Pilot wire

WALL MOUNTING THE FIXING KIT



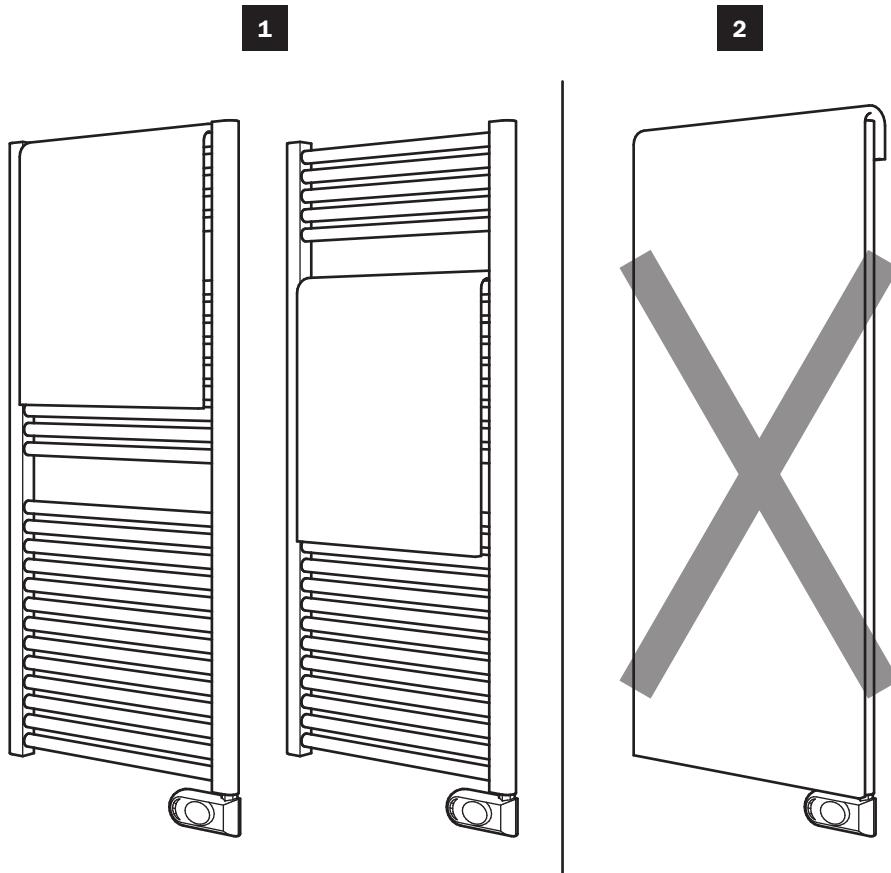
NOTE

The screws and anchors are not supplied.

CORRECT USE

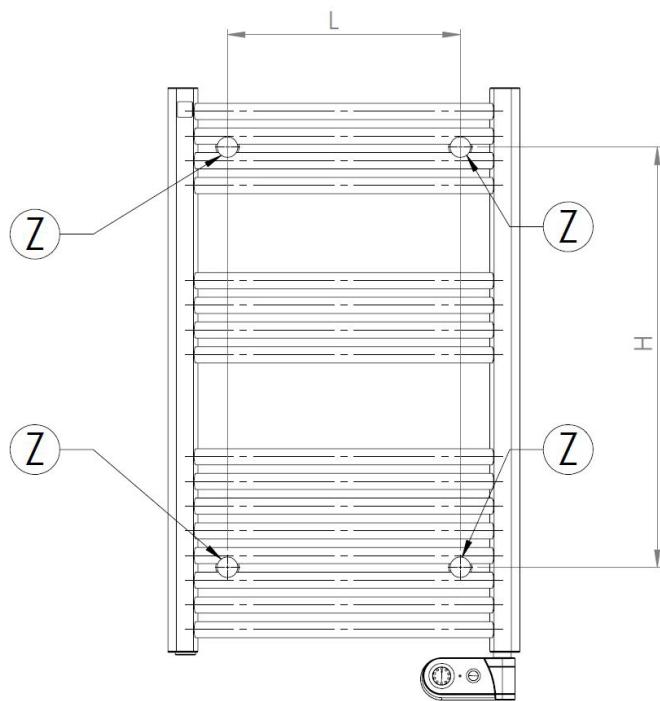
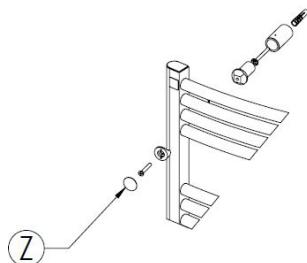
Use the product as shown in figure 1. Never cover the entire unit with towels or clothing (figure 2). The manifolds (vertical pipes) cannot be covered. Incorrect use can cause dangerous overheating, and compromise how the equipment works.

To clean the equipment, do not use chemical products, but only a non abrasive damp cloth.



INSTALLATION

Power	300W	500W
L	300 mm	300 mm
H	595 mm	1010 mm



OPERATION

Presentation

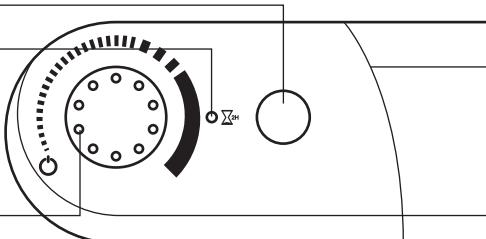
Boost 2 hours button

Status LED

Knob:

Start (2 bips) / Stop (1 bip)

Temperature regulator



Functions

- Start / Stop using the knob.
- Boost 2H using the button.
- Pilot wire with 6 conductors according to the GIFAM standard.
- 1 status LED to indicate operating mode.
- Permanent saving of the various operating modes (only Boost 2 hours is not saved).

Operating mode

Mode	Status LED
Stop (knob on the left turned to)	LED off
Comfort mode, without heating	Green LED on
Comfort mode without heating, with signal on the pilot wire	Green LED flashing
Comfort mode, with heating	Red LED on
Boost 2 hours Σ^{on} mode (button)	Red LED flashing

Automatic mode

If the equipment is connected to a feeder control unit or a timer via a pilot wire, it will work automatically according to the programs specified.

NOTE - If there is no pilot wire, it will constantly work in comfort mode.

Comfort	When permanently in comfort mode, the units maintains the temperature set, for example 20 °C.
Eco	The economy mode corresponds to the comfort temperature minus 3,5 °C, in order to reduce energy consumption while maintaining the comfort level.
Anti-freeze	The anti-freeze mode makes it possible to protect the plants in a building against freezing, maintaining a constant temperature of 7 °C.

TECHNICAL FEATURES

IP Level	IP44
Room temperature setting	Digital through buttons
Display	Temperatur, date/time, mode/functions, indication of heating activity, key lock, backlight.
Funtion	Comfort, Night, Antifreeze, Stand-by, Fil-Pilote, Timer-2h, Chrono-thermostat, Open Window Detection
Selectable temperature range	7°C ÷ 32°C
Operetional temperature	-10°C ÷ +40°C
Maximal power	500 W
Supply voltage	230VAC 50 Hz
Size (H×L×l)	113×73×42 mm
Connection to the heating element	Faston 6.3x0.8mm Phase, neutral, tEarth (Class I)
Temperature sensor	10 kΩ à 25°C, type NTC
Warranty	2 anni
Standard:	EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + ISI:2007 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:201
Approval mark	CE
Enviromental directive	WEEE, RoHS

Manufacturer: DELTACALOR s.r.l

Instruction manual available on the site:

<https://www.deltacalor.com/en/download/>

The symbol  placed on the device indicates the obligation to dispose of the device by entrusting to a specialized selective collection center, in accordance with Directive 2012/19 / EU. If the device needs to be replaced, it can be returned to the dealer. This device does not belong to the category of ordinary household waste. By eliminating it correctly you participate in protecting the environment and limiting the exploitation of natural resources.

Declaration of conformity: The manufacturer declares, under his exclusive responsibility, that the product concerned by this manual conforms to the prescriptions of the Low Voltage Directives 2014/35 / EU, EMC 2014/30 / EU and RoHS 2011/65 / EU.



Model identifier(s): ZOE

mode 300 W			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P _{nom}	0.3	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	n.d	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0.3	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el _{max}	0.3	kW
At minimum heat output	el _{min}	n.d	kW
In standby mode	el _{SB}	<0,0005	kW

mode 500 W			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P _{nom}	0.5	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	n.d	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0.5	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el _{max}	0.5	kW
At minimum heat output	el _{min}	n.d	kW
In standby mode	el _{SB}	<0,0005	kW



REGLAS DE SEGURIDAD



- En caso de daños que deriven del no respeto de estas reglas no se podrá aplicar la garantía del fabricante.
- No utilicen el aparato en el exterior.
- Su aparato está destinado para uso doméstico y no debe emplearse para otras finalidades.
- Si el aparato se ha caído, se ha estropeado o no funciona correctamente, no lo ponga en marcha y asegúrese de que la alimentación del mismo no esté conectada (fusible o interruptor).
- Nunca desarmen el aparato. Un aparato mal reparado puede implicar riesgos para quien lo utiliza. Para cualquier problema, consulten a su punto de venta.
- Si el cable de alimentación se ha estropeado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio pos-venta o por otro profesional, para evitar cualquier tipo de peligro.
- Advertencia: cable de alimentación no debe tocar el elemento de calefacción.
- Advertencia: para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no cubrir el aparato. En caso contrario, el aumento de la temperatura activará el dispositivo de protección interno.
- Este dispositivo está diseñado sólo para secar la ropa lavada con agua.
- Advertencia: para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no cubrir el aparato. En caso contrario, el aumento de la temperatura activará el dispositivo de protección interno.
- El aparato de calefacción no tiene que instalarse debajo de una toma de corriente.
- El aparato de calefacción tiene que instalarse de manera que los interruptores y los otros dispositivos de mando no puedan ser tocados por una persona que se encuentre **en la bañera o en la ducha** (ref. norma NF C15-100).
- El circuito de alimentación de este aparato tiene que incluir un dispositivo de interrupción omnipolar (ref. norma NF C15-100)

CUIDADO

Para evitar peligros para los niños muy pequeños, se aconseja de instalar este aparato de manera que la barrera caliente más baja sea por lo menos a 600 mm desde el suelo.



ADVERTENCIAS PARA LAS PERSONAS DISCAPACITADAS Y LOS NIÑOS



- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o sin conocimiento acerca del producto, o bien por niños a partir de 8 años de edad, siempre que estén vigilados e instruidos sobre el uso seguro del aparato y conscientes de todos los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.
- Se recomienda mantener fuera del alcance de los niños menores de 3 años, si no están bajo supervisión continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato, con tal de que esté instalado en la posición normal prevista y los niños estén bajo la supervisión continua o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato en seguridad y entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, ni someterle a mantenimiento.

ATENCIÓN

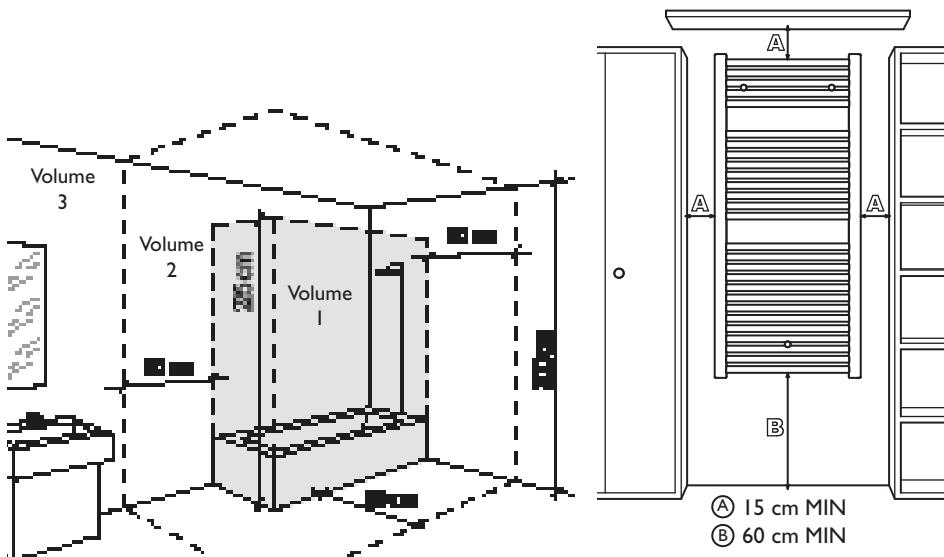
Algunas partes del producto pueden sobrecalentarse y provocar quemaduras. Prestar especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.

PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Antes de conectar el aparato de calefacción desconectar el interruptor general.

El aparato de calefacción es un aparato de clase II, por eso puede instalarse en todos los espacios de la casa, también en los volúmenes de protección 2 y 3 de un cuarto de baño (**IP44**).

El aparato de calefacción no tiene que instalarse debajo de una toma de corriente. El aparato de calefacción tiene que ser instalado como mínimo a 15 cm de cada obstáculo (estantes, cortinas, muebles, etc...).



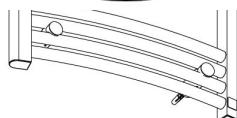
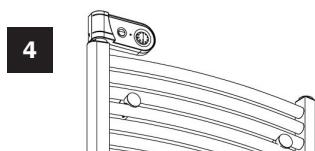
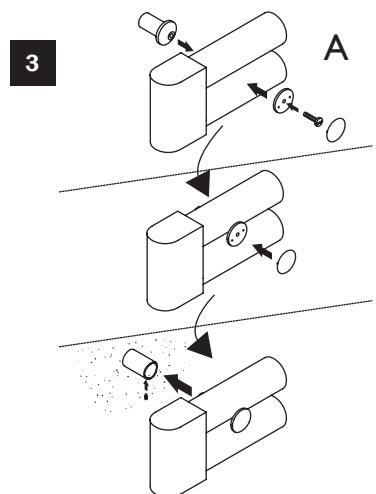
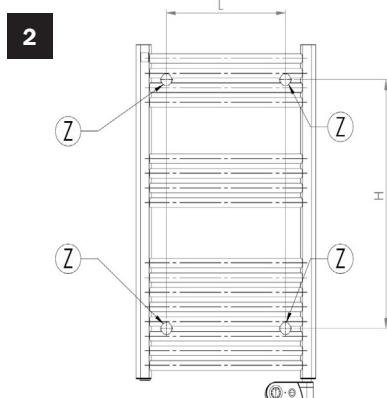
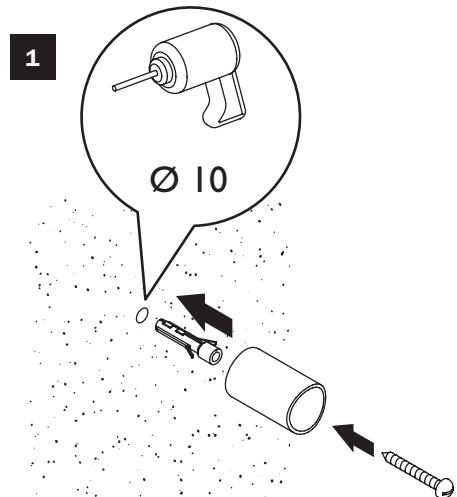
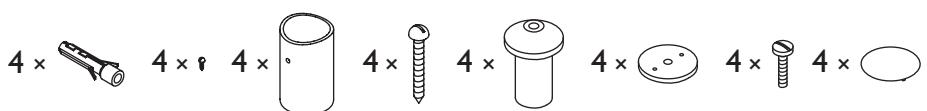
ALIMENTACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

- La alimentación del aparato de calefacción tiene que estar protegida, conforme a las normas vigentes, por un interruptor diferencial de 30 mA y por un dispositivo de protección contra la sobrecorriente adaptado a las características de la línea de conexión.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, verificar que la tensión utilizada corresponda a la indicada en el aparato.
- Esto aparato de calefacción es un aparato de clase II (doble aislamiento eléctrico).
- La conexión a tierra está prohibida.
- **La conexión de los tres cables** tiene que ser realizada dentro de una caja de conexión eléctrica conforme a las normas vigentes.
- **Tienen que aislar el cable piloto si no lo utilizan.**

Alimentación monofásica 230 V~ 50 Hz.

- Cable azul/gris: neutro
- Cable marrón: fase
- Cable negro: cable piloto

FIJACIÓN DEL KIT DE FIJACIÓN A LA PARED



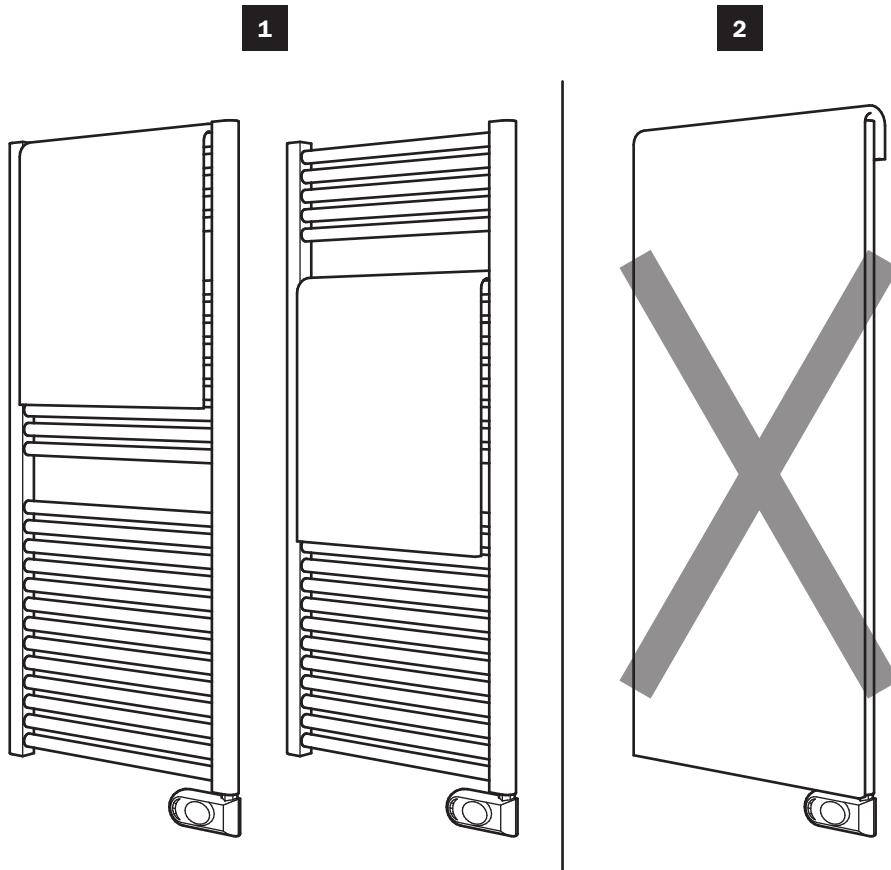
NOTA

Los tornillos y los enchufes no son incluidos.

USO CORRECTO

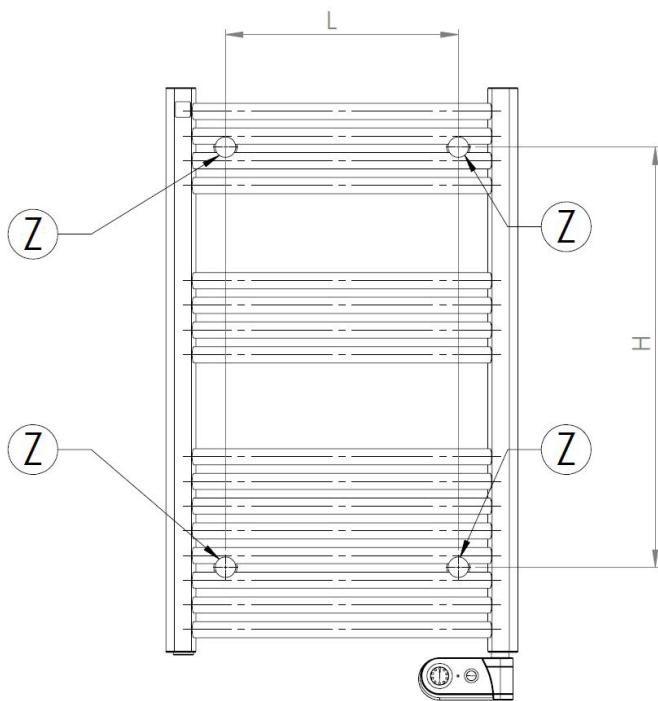
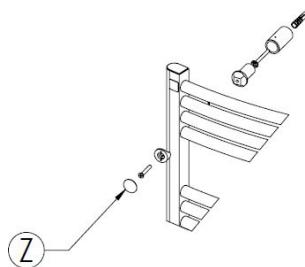
Utilizar el producto como se muestra en la figura 1. Nunca cubrir completamente el aparato con toallas o prendas de vestir (figura 2). Nunca cubrir los colectores (tubos verticales). El uso incorrecto puede provocar peligrosos sobrecalentamientos y comprometer el funcionamiento del aparato.

Para limpiar el aparato, no utilizar productos químicos, sino solo un paño húmedo no abrasivo.



INSTALACIÓN

Potencia	300 W	500W
L	300 mm	300 mm
H	595 mm	1010 mm



FUNCIONAMIENTO PAPILLON I

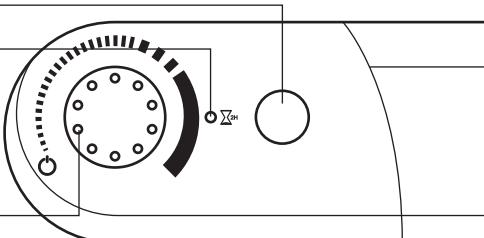
Presentación

Pulsador Boost 2 horas

Testigo de estado

Selector:

Encendido (2 bip) / Apagado (1 bip)
Regulador de temperatura



Funciones

- Encendido / Apagado mediante selector.
- Boost 2H mediante pulsador.
- Hilo piloto de 6 órdenes conforme a los estándares GIFAM.
- 1 testigo de estado para indicar la modalidad de funcionamiento.
- Copia de seguridad permanente de las distintas modalidades de funcionamiento (solo Boost 2 horas no se guarda).

Modalidad de funcionamiento

Modalidad	Testigo de estado
Apagado (selector a la izquierda en 	Testigo apagado
Modalidad confort sin calentamiento	Testigo verde fijo
Modalidad confort sin calentamiento con presencia de señal en hilo piloto	Testigo verde parpadeante
Modalidad confort con calentamiento	Testigo rojo fijo
Modalidad Boost 2 horas 	Testigo rojo parpadeante

Mode Automatique

Si el aparato está conectado a un administrador de alimentación o a un temporizador mediante un hilo piloto, funcionará automáticamente en base a los programas especificados.

NOTA - Ante la ausencia de hilo piloto, funcionará constantemente en modalidad confort.

Confort	En modalidad confort permanente, el aparato mantiene la temperatura configurada, por ejemplo 20 °C.
Eco	La modalidad económica corresponde a la temperatura confort menos 3,5 °C, de modo de reducir el consumo de energía, aun manteniendo el nivel de confort.
Antihielo	La modalidad antihielo permite proteger las instalaciones de un edificio del hielo, manteniendo una temperatura constante de 7 °C.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Ambiente (temperaturas)	desde +7°C hasta +35°C
Funcionamiento	desde -10°C hasta +50°C
Transporte y almacenamiento	
Protección eléctrica	IP44
Categoría	Clase II
Nivel de contaminación	2
Alimentación	230V ±10% 50Hz
Salida relé	10A (1500W)
Características de regulación	PI 10min
Sonda	Tipo CTN clase 2

Fabricante: DELTACALOR s.r.l.

Manual del usuario disponible en el sitio:

<https://www.deltacalor.com/es/descargar/>

El símbolo  colocado sobre el producto, indica la obligación de entregar el aparato a eliminar en un punto de recogida especializado, conforme a la Directiva 2012/19/UE. En caso de sustitución, el aparato puede ser devuelto al revendedor también. Este producto no queda comprendido dentro de la categoría de los residuos domésticos comunes. Una correcta gestión de su eliminación permite proteger el medio ambiente y reducir la explotación de recursos naturales.

Declaración de conformidad: El fabricante declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto objeto del presente manual cumple con los requisitos esenciales de las Directivas de Baja Tensión 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE y RoHS 2011/65/UE.



Identificador(es) del modelo: ZOE

modelo 300 W			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0,3	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{\text{max,c}}$	0,3	kW
Consumo auxiliar de electricidad			
A potencia calorífica nominal	eI_{max}	0,3	kW
A potencia calorífica mínima	eI_{min}	N.A.	kW
En modo de espera	eI_{SB}	<0,0005	kW

modelo 500 W			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0,5	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{\text{max,c}}$	0,5	kW
Consumo auxiliar de electricidad			
A potencia calorífica nominal	eI_{max}	0,5	kW
A potencia calorífica mínima	eI_{min}	N.A.	kW
En modo de espera	eI_{SB}	<0,0005	kW



DELTACALOR

Fabbricato in ITALIA

DELTACALOR s.r.l.
Via Mazzini
23801 • CalolzioCorte (LC)
Italia
Tel: +39 0341 644 995
www.deltacalor.com